



A emplenar pel creditor / To be completed by the creditor / A cumplimentar por el acreedor

Referència de l'ordre de domiciliació:

Mandate Reference / Referencia de la orden de domiciliación

Mitjançant la signatura d'aquesta ordre de domiciliació, el deutor titular del compte bancari autoritza a la Mancomunitat d'Escombraries de l'Urgellet a enviar instruccions a l'entitat del deutor per carregar el seu compte i a l'entitat per a efectuar els càrrecs al seu compte seguint les instruccions del creditor. Com a part dels seus drets, el deutor està legitimat al reemborsament per la seva entitat en els termes i condicions del contracte subscrit amb la mateixa. La sol·licitud de reemborsament s'ha d'efectuar dins de les vuit setmanes que segueixen a la data de càrrec en compte. Podeu obtenir informació addicional sobre els seus drets a la seva entitat financera.

By signing this mandate form, you authorise the Mancomunitat d'Escombraries de l'Urgellet to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from the Creditor. As part of your rights, you are entitled from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within eight weeks starting from the date on which your account was debited. Your rights are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el deutor titular de la cuenta bancaria autoriza la Mancomunitat d'Escombraries de l'Urgellet a enviar instrucciones a la entidad del deutor para adeudar su cuenta y a la entidad para efectuar los adeudos en su cuenta siguiendo las instrucciones del acreedor. Como parte de sus derechos, el deutor está legitimado al reembolso por su entidad en los términos y condiciones del contrato suscrito con la misma. La solicitud de reembolso deberá efectuarse dentro de las ocho semanas que siguen a la fecha de adeudo en cuenta. Puede obtener información adicional sobre sus derechos en su entidad financiera.

A emplenar pel deutor / To be completed by the debtor / A cumplimentar por el deutor

Concepte tributari / Tax concept / Concepto tributario	Referència Objecte / Tax reference object / Referencia del objeto
Nom del deutor/s / Debtor's name / Nombre del deutor/es	
NIF/CIF/NIE / NIF/CIF/NIE	Telefón / Phone / Teléfono
Direcció del deutor / Address of the debtor / Dirección del deutor	
Codi postal – Població / Postal code – City / Código postal – Población	
Província – País / Province - Country / Provincia - País	
Correu electrònic / Email address / Correo electrónico	
Número de compte – IBAN / Account number – IBAN / Número de cuenta – IBAN	
ES A Espanya l'IBAN consta de 24 posicions començant sempre per ES Spanish IBAN's 24 positions always starting ES / En España el IBAN consta de 24 posiciones comenzando siempre por ES	
Tipus de pagament / Type of payment / Tipo de pago <input type="checkbox"/> Recurrent / Recurrent / Recurrente <input type="checkbox"/> Únic / Only / Único	
Data-Localitat / Date-location / Fecha-Localidad	Firma del deutor / Signatura of debtor / Firma del deutor
TOTS ELS CAMPS HAN DE SER EMPLENATS OBLIGATÒRIAMENT, UN COP SIGNADA AQUESTA ORDRE DE DOMICILIACIÓ HA DE SER ENVIADA AL CREDITOR PER A LA SEVA CUSTODIA. TODOS LOS CAMPOS HAN DE SER CUMPLIMENTADOS OBLIGATORIAMENTE, UNA VEZ FIRMADA ESTA ORDEN DE DOMICILIACIÓN DEBE SER ENVIADA AL ACREEDOR PARA SU CUSTODIA. ALL GAPS ARE MANDATORY. ONCE THIS MANDATE HAS BEEN SIGNED MUST BE SENT TO CREDITOR FOR STORAGE	

D'acord amb la Llei Orgànica 15/1999 de 13 de desembre de Protecció de Dades de Caràcter Personal, l'informem que les seves dades seran incorporades a un fitxer automatitzat per a ús exclusiu de la Mancomunitat d'Escombraries de l'Urgellet per a finalitats vinculades directament o indirectament amb el tràmit al qual es refereix aquest formulari. El responsable del fitxer és la Mancomunitat d'Escombraries de l'Urgellet i podrà dirigir-se a les oficines de la Mancomunitat, av. Valira, 3 bx de la Seu d'Urgell per exercir el seus drets d'accés, rectificació i cancel·lació de les seves dades personals.